



Ausa lues.

Dina stuprum patitur, Sichem violentior illam
 Vi rapit, uxorem postulat inde fibi.
 Insurgit fratrum fera turba, ultura sororem.
 Quanto luxuries empta dolore nocet!

Dina vengée.

Le tendre nom de sœur, la grandeur de l'offense,
 Des enfans de Jacob exite la vengeance:
 Rien ne peut s'opposer a leurs rudes efforts,
 Et Sichem est couverte, & de sang & des morts.

Malice Revenged with Blood.

Dinah's by Shechem ravisht, and it comes
 To Jacob's ear; he tells it to his sons:
 They get them circumcis'd, a pretcious sham;
 For while they're fore, they kill them man by man.

Das eine böse strafft das andere.

Ach Sichem! was hat dich die Schönheit nun bethörtet?
 Schau deinen Untergang! den dir die Rache schweret.
 O Dina! deine Lust des Unglücks Ursach war!
 Durch Schönheit kömt man oft in Noth und Tods Gefahr.

Het eene quaad straft het ander.

O Sichem! nu de wraak ten strijd is opgetogen,
 Wat sluitse al oogen toe, door 't oop'nen van uw oogen?
 ô Dina, toen Natuur haar gaven op uw goot,
 Wat was de schoonheid een gevarelijk kleinood.